

中华人民共和国签证申请表

Wniosek wizowy Chińskiej Republiki Ludowej

请逐项在空白处用中文或英文大写字母打印填写，或在□打×选择。
Należy wypełniać dużymi literami lub wpisywać X w odpowiednie okienka.

一、关于你本人的信息 / Część 1. Dane personalne wnioskodawcy

1.1 外文姓名 / 姓 / Nazwisko:		照片 / Fotografia 请将 1 张近期正面免冠、浅色背景的彩色护照照片粘贴于此。 <i>Proszę nakleić jedno aktualne, kolorowe zdjęcie: twarz zwrócona na wprost, bez nakrycia głowy, jasne tło.</i>	
名 / Imię:		1.2 性别 / Płeć: ☐ 男 / M ☐ 女 / K	
1.3 中文姓名 / Chińskie nazwisko i imię (jeśli jest):		1.4 现有国籍 / Obywatelstwo:	
1.5 别名或曾用名 / Nieoficjalne lub poprzednie nazwiska:		1.6 曾有国籍 / poprzednie obywatelstwa:	
1.7 出生日期 / Data urodzenia (RR-MM-DD):		1.8 出生地点(国、省/市) / Miejsce urodzenia (kraj, województwo, miasto):	
1.9 护照种类 Typ paszportu	☐ 外交 / Dyplomatyczny ☐ 公务、官员 / Służbowy/oficjalny ☐ 普通 / Zwykły ☐ 其他证件(请说明) / Inny (określić, jaki):		
1.10 护照号码 / Numer paszportu:		1.11 签发日期 / Data wydania (RR-MM-DD):	
1.12 签发地点(省/市及国家) / Miejsce wydania (województwo, miasto, kraj):		1.13 失效日期 / Data ważności do(RR-MM-DD):	
1.14 当前职业 (可多选) / Obecnie wykonywany zawód: ☐ 商人 / Biznesmen ☐ 教师、学生 / Nauczyciel, uczeń ☐ 政府官员 / Urzędnik państwowy ☐ 乘务人员 / Członek załogi samolotu / statku / pociągu ☐ 新闻从业者/Przedstawiciel mediów ☐ 议员 / Członek parlamentu ☐ 宗教人士 / Duchowny ☐ 其他(请说明) / Inny (określić, jaki):			

二、你的赴华旅行 / Część 2. Wizyta w Chinach

2.1 申请赴中国主要事由 (可多选) / Główny(e) cel(e) wizyty w Chinach: ☐ 旅游 / Turystyka ☐ 执行乘务 / Członek załogi samolotu / statku / pociągu ☐ 探亲 / Odwiedzenie rodziny ☐ 记者常驻 / Stały korespondent ☐ 商务 / Sprawy handlowe ☐ 记者临时采访 / Tymczasowe zbieranie materiałów dziennikarskich ☐ 过境 / Tranzyt ☐ 外交官、领事官赴华常驻 / Misja dyplomatyczna lub konsularna w Chinach ☐ 留学 / Kształcenie się ☐ 官方访问 / Wizyta urzędowa ☐ 商业演出 / Promocja handlowa ☐ 任职就业 / Podjęcie pracy ☐ 其他(请说明) / Inny (określić, jaki):	
--	--

三、你的健康状况及以前的国际旅行 / Część 3. Stan zdrowia i poprzednie wyjazdy zagraniczne

3.1 你是否曾经被拒绝颁发中国签证? Czy kiedykolwiek odmówiono Panu/Pani wizy do Chin?	☐ 否 / Nie ☐ 是/Tak
3.2 你是否曾经被拒绝进入或被遣送出中国? Czy kiedykolwiek odmówiono Panu/Pani wjazdu lub deportowano z Chin?	☐ 否 / Nie ☐ 是/Tak
3.3 你在中国或其他国家是否有犯罪记录? Czy w Chinach lub innym kraju był(a) Panu/Pani karany(a)?	☐ 否 / Nie ☐ 是/Tak
3.4 你現在是否患有以下任一種疾病 / Czy cierpi Pan/Pani na którąś z następujących chorób? ①精神病/ Choroby psychiczne ②开放性肺结核/ Gruźlica otwarta ③性病/ Choroby weneryczne ④感染 HIV 或艾滋病/ nosiciel HIV lub chory na AIDS ⑤麻风病/ Trąd ⑥其他传染性疾病/ Inne choroby zakaźne	☐ 否 / Nie ☐ 是/Tak
3.5 是否曾经访问中国/Czy kiedykolwiek wcześniej był(a) Pan/Pani w Chinach?	☐ 否 / Nie ☐ 是/Tak
3.6 对问题 3.1-3.4 选择“是”并不表示你就无资格申请签证，请说明详细情况/ Wybór odpowiedzi twierdzącej na któreś z powyższych pytań nie oznacza braku możliwości uzyskania wizy. Proszę podać więcej informacji o zaznaczonej kwestii.	

四、你的联系方式/ Część 4. Dane kontaktowe

4.1 你的工作单位或学校名称 / Nazwa zakładu pracy lub szkoły:	4.2 日间电话 / Tel. kontaktowy w ciągu dnia:
4.3 你的工作单位或学校地址 / Adres zakładu pracy lub szkoły:	4.4 夜间电话 / Telefon kontaktowy wieczorem:
4.5 你的家庭住址 / Adres domowy:	4.6 你的电子信箱 / Email:
4.7 在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的姓名 / Nazwa podmiotu zapraszającego lub nazwisko i imię odwiedzanego krewnego:	4.8 联系电话 / Telefon osoby odwiedzanej:
4.9 在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的地址 / Adres podmiotu zapraszającego lub odwiedzanego krewnego:	4.10 电子信箱 / Email osoby odwiedzanej:

五、其他声明事项 / Część 5. Inne deklaracje

如有其他需要声明事项，请在下面说明 / W razie chęci zgłoszenia dodatkowych informacji należy je wpisać poniżej.

--

六、他人代填申请表 / Część 6. Wypełnianie wniosku w zastępstwie wnioskodawcy

如是他人为你填写签证申请表，请其填写以下栏目 / Jeśli wniosek wypełniła inna osoba niż wnioskodawca, poniżej należy wpisać dane wypełniającego.

6.1 代填人姓名 / Nazwisko i imię wypełniającego w zastępstwie:	6.2 与申请人关系 / Związek z wnioskodawcą:
6.3 代填人地址及电话 / Adres i telefon wypełniającego w zastępstwie:	6.4 代填人签名 / Podpis wypełniającego:

七、重要事项 / Część 7. Oświadczenie

我已阅读并理解此表所有问题，并对照片及填报内容的真实性及准确性负责。我理解，签证种类、有效期及停留期将由领事决定，任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。

Przeczytałem i zrozumiałem pytania zawarte w niniejszym wniosku. Odpowiadam za prawdziwość i dokładność fotografii oraz udzielonych informacji. Zdaję sobie sprawę, że o rodzaju wizy, jej terminie ważności i długości pobytu decyduje konsul, a udzielenie nieprawdziwych, mylących lub niepełnych informacji może doprowadzić do odmowy udzielenia mi wizy lub odmowy wjazdu do Chin.



申请人签名/ Podpis wnioskodawcy: _____ 日期/Data (RR-MM-DD): _____